

美国国会图书馆自动化专家阿弗拉姆来华讲学

美国著名图书馆自动化专家、美国国会图书馆程序服务部主任亨利埃特·阿弗拉姆夫人(Mrs Henriette D. Avram)应北京图书馆的邀请,于1981年4月17日来华,就图书馆自动化和计算机可读目录(MARC)等方面进行讲学和学术交流。

阿弗拉姆夫人是美国国会图书馆MARC创始人之一,担任MARC国际网络研究规划指导委员会委员、美国标准学会文献工作委员会机器记录输入委员会主席等十多个美国与国际学术机构的职务;专长系统分析及数据交换,曾在美国安全局、美国研究局及数据公司等单位从事程序设计系统分析工作,对电子计算机的应用有较丰富的理论与实践经验。她这次应邀来访主要是介绍美国建立MARC系统的经验,并协助解决我们在研究试验机读目录工作中遇到的一些技术问题。

阿弗拉姆夫人在华期间,先后在上海图书馆、武大图书馆学系及北京图书馆作了有关图书馆自动化及应用MARC的专题报告和讲座。在北京期间先后进行了五天讲学及座谈活动;举办了题为“机器可读目录在图书馆自动化网络方面的作用及其展望”的学术报告会,有七百人参加。此外组织了七次专题讲座及座谈活动,参加的对象主要是北京

图书馆、科学院图书馆、北大、清华、人大图书馆及中国图书进出口总公司参加MARC试验研究的同志及有关的业务干部,最后与北京图书馆及参加MARC试验研究协作的各单位领导同志进行了座谈。

在整个座谈过程中,阿弗拉姆夫人向北京图书馆领导及参加这项工作的各单位领导同志提出了她的一些建议。还用别国从传统手工方式向现代化新技术过渡的正反两个方面的经验教训,提醒值得我们注意的几个问题,例如:为建立一个系统,首先必须进行系统分析,确定要达到的目标,对所要建立的系统作全面说明,并作出可行性的结论。提出方案的应该是有经验的、有专业知识的图书馆员,系统分析报告必须与图书馆的行政领导研究,得到领导的认可,这是极为重要的。她还特别提醒我们近期在研究试验应用LCMARC过程中,就应考虑到远期目标——研制中文MARC的需要,考虑到中文和英文数据在处理上的差异,如果现在忽视这个问题就会导致将来不必要的重复劳动,浪费人力物力。

阿弗拉姆夫人表示今后愿多加强联系,为建立中国的机读目录出力。

(蒋欣)

与其它许多工作一样,应当实行群众、专业人员和领导三结合的方法。这样才能做到有组织、有领导、有规划,又集思广益地把文献工作各项标准制订好。

(三) 组织力量,落实任务。

要做好文献工作标准化工作,必须动员和组织热心这项工作的有关人员积极参加。目前在研究起草各项标准草案过程中,大多是业余或兼代搞的。因此在有了规划之后,就必须安排落实。不仅要落实到单位,而且要落

实到人,一些承担了某项标准草案工作的单位不应当把它看成是额外负担,而应把它作为一项重要任务来抓,积极支持和协助解决一些实际困难,提供一些方便条件。

摆在我们面前的任务是艰巨的。但我们相信只要齐心协力,克服各种困难,我国图书馆和情报工作单位的各项工作一定能及早实现标准化,图书馆的科学管理和文献检索系统的自动化必将逐步实现。

(鲍振西 朱南 李兴辉)